

### Sabato 5 Novembre

ore 15.30

#### Senza rossetto

di Emanuela Mazzina e Silvana Profeta (Ita, 2016, 10') v.o. ita. (Aamod)  
Quando nel '46, le donne vanno per la prima volta a votare si raccomandano loro di non mettere il rossetto perché potrebbe sporcare la scheda e renderla nulla. Un progetto sull'immaginario femminile alla vigilia di quelle prime elezioni.

#### Schwester oder die Balance des Glücks

di Margarethe von Trotta (Ger, 1979, 95') v.o. ted., sott. ita.  
Alla presenza della regista  
Il più semplice e più misterioso dei rapporti, quello tra sorelle, assunto a paradigma della duplicità di ogni esperienza femminile. Maria ed Anna vivono insieme ad Amburgo, una è forte e attiva, l'altra sensibile e sognatrice. All'equilibrio si giunge attraverso morte e resurrezione, dramma e sostituzione, composizione e superamento degli opposti.

#### Femminismo!

di Paola Columba (Ita, 2016, 52') v.o. ita. (Aamod)  
Alla presenza della regista  
Uno sguardo militante sul ruolo delle donne, femministe e non femministe dagli anni '70 alla youtube generation.

ore 19.00

Incontro con ospiti, libri e registe.

ore 21.00

#### XVIII PREMIO SIGILLO DELLA PACE

**Essere donne** di Cecilia Mangini (Ita, 1965, 29') v.o. ita. (Aamod)  
Cecilia Mangini, prima e straordinaria documentarista italiana, si concentra sul rapporto donna-lavoro negli anni 50. Documenta difficoltà e progressi e mette in dubbio la certezza dell'equivalenza lavoro/emancipazione.

**Die abhandene Welt** di Margarethe von Trotta (Ger, 2015, 101') v.o. ted., sott. ita.  
Alla presenza della regista

Il rapporto tra sorelle ed il processo complicato del conoscersi e riconoscersi è costante nel cinema di Margarethe von Trotta. In questo film, che ha una componente autobiografica, è internet il luogo immateriale del riconoscimento. Due donne si scoprono sorelle. Vivono una in Germania e l'altra a New York, una è cantante lirica l'altra è jazzista.

#### Saletta MyMovies

ore 16.00

**La mia casa e i miei coinquilini - Il lungo viaggio di Joyce Lussu** di Marcella Piccinini (Ita, 2016, 58') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Gioconda Salvadori (Joyce) fiorentina di nascita, militante antifascista, scrittrice, saggista, amica e traduttrice di poeti ribelli come Nazim Hikmet. La memoria di lei in due case, una a Fermo e una in Sardegna tra i molti luoghi attraversati e vissuti nella convinzione che il pianeta sia un'unica casa e i coinquilini tutta l'umanità.

**La donna nella Resistenza** di Liliana Cavani (Ita, 1965, 47') v.o. ita. (Aamod)  
Prezioso documentario di Liliana Cavani. A venti anni dalla fine della guerra le staffette, le combattenti, le comandanti partigiane, quelle che, a costo di morte e tortura, hanno permesso la ribellione contro fascisti e nazisti sono ancora giovani e raccontano, con stupefacente chiarezza, la profondità e le ragioni del loro impegno.

### Domenica 6 Novembre

ore 10.00

**Cinema La Compagnia - Via Cavour 50r Focus Streghe bambine e giganti. Il mondo di Roald Dahl**

ore 10.30

**Istituto Tedesco - Borgo Ognissanti 9 Focus Sorelle e la ricerca dell'equilibrio. Incontro con Margarethe von Trotta e Dagmar Hirtz**

ore 15.00

**Talaatay Nder** di Chantal G. M. Durpoix (Fr/Senegal, 2016, 20') v.o. fr./wolof, sott. ita.  
La leggenda di un'antica regina che, pur di non accettare la schiavitù, preferì il suicidio di massa aleggia nella fierezza delle donne senegalesi. Poetico omaggio alle moderne discendenti di quella regina che si raccontano la sua vicenda, forse un mito, per affrontare, con più forza, il presente.

#### Las Sinsombbrero

di Serrana Torres, Manuel Jiménez Núñez e Tània Balló (Sp, 2015, 60') v.o. sp., sott. ita.  
Alla presenza della regista Serrana Torres  
Per la Spagna la generazione del 1927 è importantissima. Ne fanno parte Federico Garcia Lorca, Luis Buñuel, Salvador Dalí, etc.. Quell'anno però anche molte donne sono entrate nel mondo dell'arte. Si chiamavano Maria Teresa Leon, Ernestina de Champourcin, Josefina de la Torre, Maria Zambrano e altre ancora.

**Anna Piaggi - Una visionaria della moda** di Alina Marazzi (Ita, 2016, 54') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Alina Marazzi ci racconta, con foto, filmati, citazioni televisive e reportage, un mito della moda italiana, giornalista raffinata e con spiccata propensione al nuovo. Incontriamo il mondo speciale di fotografi come Ugo Mulas e Mario Dondero ma anche stilisti come Karl Lagerfeld e collezionisti come Vern Lambert.

**Die Hebamme - Auf Leben und Tod** di Dagmar Hirtz (Ger/Austria, 2010, 90') v.o. ted., sott. ita.  
Alla presenza della regista  
"Carta bianca" di Margarethe von Trotta. Questo film, in costume e ambientato nel Tirolo, è dedicato ad una figura femminile centrale nella cultura popolare e contadina europea quanto in quella urbana: la levatrice. Però chi esercita questo mestiere intralaccia il nuovo potere della medicina e quello antico della chiesa.

ore 19.00

Incontro con ospiti, libri e registe.

ore 21.00

#### Forse non lo sapevi...

di Anna e Adriana Cappelletti (Ita, 2016, 2') v.o. ita. - *Alla presenza delle registe*  
Correre, camminare, magari danzare sono sinonimi di vita e libertà. Troppo spesso, per le donne, attività interrotte. Più di uno spot contro la violenza e il dolore dilaganti.

#### X PREMIO GILDA

**Olmo e il gabbiano** di Petra Costa e Lea Glob (Fr/Port, 2015, 90') v.o. fr., sott. ita. - *Alla presenza degli interpreti*  
Olivia e Serge sono due attori di teatro che provano l'opera di Cechov *Il Gabbiano*. Sono anche compagni nella vita reale e, come nel film, apprendono di aspettare un bambino. Olivia dichiara di non voler interrompere le prove e di voler andare in tournée in giro per il mondo. Terremoto nella compagnia, e nella coppia.

**Kurdistan, la guerre des filles** di Mylène Sauloy (Fr/Curd, 2016, 52') v.o. fr./curdo, sott. ita.  
Alla presenza della regista  
Questo film è un reportage appassionato e partecipe su questa esperienza ma anche uno sguardo sulla storia complessa della regione che ha portato le giovani donne del Kurdistan in prima linea.

#### Saletta MyMovies

ore 16.00

**Triangle** di Costanza Quatriglio (Ita, 2014, 63') v.o. ita. (Aamod)  
New York 1911. 150 operai muoiono per l'incendio della fabbrica tessile Triangle collocata all'ottavo piano di un grattacielo senza estintori né scale antincendio. 2011, a Barletta crolla una palazzina fuori dalle norme di sicurezza.

**Il mio domani** di Marina Spada (Ita, 2011, 88') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Il cinema di Marina Spada abita a Milano come la protagonista di questo film che, un po' per volta, impara a vedere in modo diverso la sua città. Il titolo è tratto da una poesia di Antonia Pozzi *Se chiudo gli occhi a pensare/quale sarà il mio domani/vedo una lunga strada/che sale dal cuore di una città sconosciuta*.

### Lunedì 7 Novembre

ore 11.00

**Cinema La Compagnia - Via Cavour 50r Focus The Times They Are A Changin'?**  
Come rendere l'industria cinematografica più paritaria: Formazione? Risorse? Potere? Diversità?

ore 15.30

**La santa che dorme** di Laura Samani (Ita, 2016, 20') v.o. dialetto sloveno, sott. ita.  
Santa Achillea è una santa bambina. Per essere scelte come sue guardiane le ragazzine fanno a gara. Una bambina del paese decide di imitarla e farsi santa dormiente. Ci riesce.

#### Forse non lo sapevi...

di Anna e Adriana Cappelletti (Ita, 2016, 2') v.o. ita. - *Alla presenza delle registe*  
Correre, camminare, magari danzare sono sinonimi di vita e libertà. Troppo spesso, per le donne, attività interrotte. Più di uno spot contro la violenza e il dolore dilaganti.

**Northern Great Mountain** di Amanda Kernell (Sve, 2016, 15') v.o. sve, sott. ita.  
Alla presenza della regista

Elle, 78 anni, dice di essere una svedese del sud. Però è una Sami, nata tra le montagne della Lapponia.

**If Sun Explodes** di Hanna van Niekerk (NI, 2016, 80') v.o. olan, sott. ita.  
Alla presenza della regista

Sembra un *road movie* ma è il corrispondente cinematografico di un "romanzo di formazione". Yara e Philippe hanno a lungo sognato un viaggio nelle foreste del Nord per vedere i grandi alci e sono partiti. La loro principale avventura sarà crescere nella crisi progressiva della coppia, determinata anche dal confronto costante con la natura.

**Le Romane. Storie di donne e di quartieri** di Giovanna Gagliardo (Ita, 2016, 52') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
In una Roma non convenzionale, nei quartieri, Giovanna Gagliardo segue orme e segnali di presenze femminili.

ore 19.00

Incontro con ospiti, libri e registe.

ore 21.00

**L'età d'Oro** di Emanuela Piovano (Ita, 2016, 94') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Liberamente ispirato alla vita di Annabella Miscuglio, regista militante, e documentarista femminista, fondatrice del mitico Film Studio. *L'età d'Oro* ci porta nell'atmosfera vitale degli anni '70, piena di utopie e gioiose o sofferte sperimentazioni, ma anche di tanto grande cinema. Punto di vista quello, assai critico, di un figlio.

**La lotta non è finita** di Annabella Miscuglio (Ita, 1973, 60') v.o. ita. (Aamod)  
In Italia, negli anni '70 il femminismo prende le distanze dai metodi di lotta del movimento operaio e studentesco. Filma con freschezza, qualche perplessità e partecipata ironia, Annabella Miscuglio, naturalmente in scena, come allora era d'obbligo, con tutto il suo "collettivo cinema".

#### Saletta MyMovies

ore 16.00

**Astrid** di Kristina Lindström (Sve, 2015, 178') v.o. sve, sott. ita.  
La vita movimentata della creatrice di Pippi Calzelunghe, antesignana di tutti i femminismi possibili. Dal paesino di Vimmerby alle grandi capitali del Nord lo spirito intraprendente e libertario di una indimenticabile scrittrice e di una donna straordinaria. Filmata dalla più importante e premiata documentarista svedese del momento.

### Martedì 8 Novembre

ore 15.30

**La slitta** di Emanuela Ponzano (Ita, 2016, 19') v.o. ita.  
Per i giovanissimi costretti ad emigrare la solitudine è inevitabile ma i ragazzi possono sperimentare freddo e solitudine anche in famiglia. Qualche volta è possibile aprirsi strade sui sentieri, tra il ghiaccio e la neve, e incontrarsi magari grazie a una slitta.

#### Offline

di Emanuela Mascherini (Ita, 2016, 16') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Che succede se di un gioco erotico tra un uomo e una donna, che si sono incontrati su Internet per desiderio, inquietudine o momentanea incoscienza, resta traccia in una memoria elettronica cui anche altri possono accedere?

**Il dipinto sognato** di Paolo Moretti (Ita, 2016, 4') v.o. ita. - *Alla presenza di Idanna Pucci e Terence Ward produttori*  
Un capolavoro di arte contemporanea africana si anima e diventa vivo. Una miriade di simboli e personaggi appaiono e scompaiono come spiriti visibili e invisibili. Dedicato a Pietro Savorgnan di Brazzà.

**Talk Radio Teheran** di Mahtab Mansour (Iran, 2015, 38') v.o. iraniano, sott. ita. - *Alla presenza di Idanna Pucci e Terence Ward produttori*  
Coi tempi di un Talk Radio, dall'alba al tramonto, nelle strade di Teheran: una campionessa di rally, un'autista di autobus, una giovane della prima squadra anti incendio femminili.

Animazioni. **Personale di Margarida Madeira**  
Alla presenza della regista  
(Port, 2012/2016) v.o. port, sott. ita.

ore 18.30

**Diaspora, ogni fine è un inizio** di Luigi Faccini (parte I) (Ita, 2016, 204') v.o. ita. - *Alla presenza del regista e dell'interprete e produttrice Marina Piperno*  
Marina Piperno possiede una fotografia che ritrae i membri delle famiglie ebraiche Piperno, Sonnino, Fornari, Bises e Di Segni nell'autunno del 1938, l'anno delle leggi razziali. Sono riuniti ad Anzio insieme per l'ultima volta. Molti, non tutti, lasceranno l'Italia in tempo. Marina con il compagno di vita e cinema Luigi Faccini segue, con molto amore e grande maestria, le tracce vitalissime dei discendenti, in America e in Israele.

ore 20.30

Incontro e light lunch con le autrici e gli autori presenti.

ore 21.00

**Diaspora, ogni fine è un inizio** di Luigi Faccini (parte II) (Ita, 2016, 204') v.o. ita. - *Alla presenza del regista e dell'interprete e produttrice Marina Piperno*

#### Saletta MyMovies

ore 16.00

**Laboratorio Gabriella Bertini**  
durata complessiva 60'  
**Proiezione Gabriella Bertini e le sue lotte per l'Unità spinale di Firenze**  
di Ass.Toscana Paraplegici Onlus (Ita, 2016, 8') v.o. ita.  
Ritratto di una donna coraggiosa e combattiva. Presentazione libro *È tempo di travasare i sogni. Dall'unità spinale a Casa Gabriella e altre lotte*. Giulia Malvasi, Donata Santandrea, Fanny Di Cara. Litografia IP Firenze 2015. Presentazione libro e progetto (Titoli)  
**Esisti? Ti ho inventato io? La genesi di Orlando** di Grazia Morace (Ita, 2012, 62') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Omaggio a Virginia Wolf, a Vita Sackville West e alla storia dell'immortale Orlando che eredita e perde il suo castello mentre attraversa avventurosamente i secoli e i generi.

### Mercoledì 9 Novembre

ore 15.30

**Jours Intranquilles** di Latifa Saïd (Fr, 2016, 30') v.o. fr./arabo, sott. ita.  
Film narrativo in 30 minuti sull'esilio, la nostalgia, e le possibilità dell'amore.

**La Fabbrica delle etichette** di Alice Coiro (Ita, 2016, 5') v.o. ita., sott. ing  
In un mondo non molto dissimile dal nostro si fabbricano esseri viventi.

**Violenza svelata** di Silvia Lelli (Ita, 2016, 55') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Prosegue la ricerca sulla violenza nei confronti delle donne, intrapresa da Silvia Lelli nel 2010. Nuove storie quotidiane, mostrano la varietà delle forme di violenza. Il silenzio è il meccanismo che riproduce e perpetua questa violenza endemica. Per queste donne e uomini hanno deciso di raccontarla a piena voce.

**Trance and Dance in Bali** di Margaret Mead e Gregory Bateson (Usa, 1952, 22') v.o. ing  
Il più famoso film di documentazione e ricerca della madre di tutti gli antropologi visivi. Girato negli anni 30 a Bali e proiettato al pubblico solo negli anni 50.

**Ventoux** di Nicole van Kilsdonk (NI, 2015, 104') v.o. olan., sott. ita.  
Un gruppo di amici adulti scala in bicicletta il Monte Ventoso anche per esorcizzare i fantasmi di un'altra lontana, e sfortunata, ascensione ciclistica di molti anni prima. Operazione rischiosa ma necessaria.

ore 19.00

Incontro con ospiti, libri e registe.

ore 21.00

**Seaside Walking** di Mirjam de With (NI, 2016, 84') v.o. oland, sott. ita.  
Alla presenza della regista

Johan fa il pescatore nel mare bellissimo della Norvegia ed è innamorato di una ragazza lappone. Rientra per un po' al suo paese, in Olanda, che ha lasciato da anni. Tornato a Volendam Johan dovrà vedersela con un passato tragico e con un presente che richiede coraggio e assunzione di responsabilità.

#### Saletta MyMovies

ore 16.00

**Settembre** di Duccio Chiarini; Fondazione Meyer (Ita, 52') v.o. ita. - *Alla presenza di autori ed ideatori*  
*Settembre* è la prima iniziativa culturale del Centro Studi della Fondazione Meyer. Entra in punta di piedi nell'universo dei suoi protagonisti adolescenti, seguendoli nelle loro vite quotidiane e di cura tra sogni interrotti, emozioni, amicizie, slanci e dolorosi rimpianti.

**Tutto parla di te** di Alina Marazzi, (Ita, 2012, 83') v.o. ita. - *Alla presenza della regista*  
Per il suo primo film narrativo, *Tutto parla di te* di Alina Marazzi trova il modo di trattare il tema della maternità infrangendo i cliché e i tabù che ne circondano la rappresentazione, non solo cinematografica. Utilizza al meglio la sua esperienza di raffinata documentarista e la sua personale chiave poetica per affrontare discorsi difficili anche ai limiti dell'indicibile.

#### SALETTA MYMOVIES

**DOMENICA 6 NOVEMBRE, ORE 19.00**  
*Donne e Cinema. Immagini del femminile dal Fascismo agli anni Settanta.*

A cura di Maria Casalini. Viella Libreria Editrice 2016. Introduce Marco Luceri, critico cinematografico.

**LUNEDÌ 7 NOVEMBRE, ORE 19.00**  
*Faccio cose, vedo gente.* Giovanni Bogani. Edizioni Apice Libri. Firenze 2016.

Con la partecipazione straordinaria di Nicola Pecci ed Eleonora Cappelletti.

**MARTEDÌ 8 NOVEMBRE, ORE 16.00**  
*È tempo di travasare i sogni. Dall'unità spinale a Casa Gabriella e altre lotte.*

Giulia Malvasi, Donata Santandrea, Fanny Di Cara. Litografia IP Firenze 2015

**MERCOLEDÌ 9 NOVEMBRE, ORE 19.00**  
*Margaret Mead, quando l'antropologo è una donna.* Silvia Lelli. Edizioni Clichy, Firenze 2016

*La mia storia inventata* ebook di Vincenza Fanizza

**Personale di Margarida Madeira, regista, disegnatrice, animatrice.** Il Portogallo si conferma terra di talenti straordinari nell'animazione cinematografica come arte ed espressione poetica ma anche come forma di comunicazione sociale.

**Olinda**  
Diversità vuol dire isolamento in un ambiente in cui gli eventi sono catturati da un ciclo infinito e angosciante. (Sp, 2012, 6'30") sott. ita.

**Mrs. Funfia**  
La signora Funfia ha sempre indossato la gonna. Un giorno decide di provare un paio di pantaloni. (Port, 2013, 2'14") sott. ita. Voce Teresa Mouraz

**The Prisoners**  
Sergio è in prigione chiuso da mura. Sua sorella vive fuori. Chi è davvero a casa? Dove regna la libertà? (Port, 2014, 7'06") sott. ita. Voci Paulo Oom, Joana Manuel, Afonso Antunes

**Homemade Specialty**  
Quel che accade tutti i giorni in un tipico caffè pasticceria ristorante portoghese dove si offrono prodotti della casa. (Port, 2015, 2') sott. ita. Voce Estúpida Família

**Mrs. Funfia - Viaggio in Portogallo** (1 episodio)  
La signora Funfia, da quando indossa i pantaloni si sente molto più libera. Intraprende così un giro in bicicletta del Portogallo. (Port, 2015, 5'30") sott. ita. Voce Teresa Mouraz

**CS**  
Segreti da un altro spazio. (Port, 2015, 1')

**Ecodog**  
Una giornata qualsiasi in una tipica strada portoghese. (Port, 2016, 1'47") sott. ita.

**Alza la voce per l'uguaglianza**  
La partecipazione delle donne come elettrici e candidate per il Parlamento Nazionale e Parlamento Europeo deve aumentare! (Port, 2016, 30') sott. ita.

**Verdure di Stagione**  
Primo episodio, Ottobre, di una serie su frutta e verdura di stagione. (Port, 2016,1') sott. ita.

**Ritratti viventi** di Matilde Gagliardo.  
**5-9 Novembre**  
**Installazione Cinema La Compagnia**  
In dialogo diretto con la prospettiva rinascimentale e le vibrazioni del ritratto barocco, i "quadri viventi" di Matilde Gagliardo sprigionano un fascino inquietante cui è difficile sottrarsi. Accompagneranno tutto il Festival. Incontro con l'autrice lunedì 7 novembre ore 19.00

INGRESSI	
<b>INTERO</b>	5 € pomeriggio 7 € sera giornaliero 10 € abbonamento 30 €
<b>RIDOTTI</b>	3 € pomeriggio 5 € sera giornaliero 6 € abbonamento 20 €

SCARICA L'APP 50 GIORNI

RIDUZIONI Soci Lavoratori Immagine Donna, Mediateca, Agis, Arci, Soci Coop, Spi, Carta Giovani, Istituto Francese, Deutsches Institut Florenz, Insegnanti, Studenti universitari, Libreria delle Donne Firenze, Giardino dei Ciliegi

BORGO LA CROCE, 70/72r - FIRENZE

**L'ELEFANTE VERDE**



Tel. 055 2342882

**Le Vanità**  
PROFUMERIE FIRENZE  
di Sabatini

**CAMMILLI ONORIO** e.c. s.r.l.  
Via delle Panche, 91 D/E  
FIRENZE  
Tel. +39 055 431995  
e-mail o.cammilli@inwind.it

*Gilda*  
bistrot

Piazza Lorenzo Ghiberti  
50122 - Florence - Italy  
tel. +39 055 234 3885  
e-mail: info@gildabistrot.it



ANGELA CAPUTI  
Firenze,  
Forte dei Marmi,  
Milano, Parigi  
www.angelacaputi.com

LABORATORIO IMMAGINE DONNA  
CENTRO DELIZIONE DONNA  
ARAPRO  
SPAZIO giovani  
INSTITUT FRENCHES  
MUSEO DI SCIENZE E STORIA DELLA NATURA  
Kingdom of the Netherlands  
Ambasciata del Portogallo a Roma  
unicopfirenze  
COSC PRODUCTION  
AMBASCATA DI SVIZZERA  
Swedish Institute.  
COMES  
Deutsches Institut Florenz